

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น  
ถวายพระพรชัยมงคลไปยังสมเด็จพระราชาธิบดีแห่งชาวเบลเยียม ในโอกาสวันชาติของราชอาณาจักรเบลเยียม  
ซึ่งตรงกับวันที่ ๒๑ กรกฎาคม ๒๕๖๖ ดังนี้

His Majesty King Philippe of the Belgians,  
Brussels.

On the occasion of the National Day of the Kingdom of Belgium, I wish to convey my sincerest congratulations and best wishes for the good health and happiness of Your Majesty and Members of the Royal Family as well as for the ever greater success and prosperity of the Kingdom of Belgium and her people.

The Kingdom of Belgium and Thailand, especially our two Royal Families, have always enjoyed the close ties of friendship since long time past spanning over the establishment of our diplomatic relations in 1883. With such enduring amity bonded by shared values and commitment, Thailand and the Kingdom of Belgium will continue to build on the multi-faceted cooperation reaching to new heights, embracing our partnership in trade, investment, education, technology and health care in the many years to come.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

## คำแปล

สมเด็จพระราชาธิบดีฟีลิปแห่งชาวเบลเยียม

กรุงบรัสเซลส์

ในโอกาสวันชาติของราชอาณาจักรเบลเยียม หม่อมฉันขอถวายพระพรชัยมงคล และความปรารถนาดีด้วยใจจริง เพื่อฝ่าพระบาทและพระราชวงศ์ทรงมีพระพลานามัยสมบูรณ์ และทรงพระเกษมสำราญ ทั้งเพื่อความสำเร็จและความวัฒนาถาวรยิ่งขึ้นของประเทศและประชาชนชาวเบลเยียม

ราชอาณาจักรเบลเยียมและประเทศไทย โดยเฉพาะอย่างยิ่งพระราชวงศ์ของเราทั้งสอง ต่างมีความสัมพันธ์ที่ใกล้ชิดมาอย่างยาวนานนับแต่มีการสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตต่อกัน ในปีคริสต์ศักราช ๑๘๘๓ ด้วยมิตรภาพอันยาวนานดังกล่าวซึ่งผูกพันแน่นแฟ้นด้วยค่านิยมและความมุ่งมั่น ตั้งใจร่วมกัน ประเทศไทยและราชอาณาจักรเบลเยียมจะร่วมกันยกระดับความร่วมมือในหลากหลายด้าน ให้สูงขึ้น รวมทั้งความเป็นหุ้นส่วน ในด้านการค้า การลงทุน การศึกษา เทคโนโลยี และด้านการดูแลสุขภาพ ต่อไปในภายภาคหน้า

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว